



## 2002 SUMMER VOL 9

●〒851-2105 時津町浦郷428-14  
●tel.882-2240 fax.882-0521  
●http://www.shokokai-nagasaki.or.jp/togitsu  
●E-mail:togitsu@shokokai-nagasaki.or.jp  
●発行人：中橋亨 ●印刷：(有)南部印刷



## [CONTENTS]

- 特集:夏の祭り
- タムタムスタンプ情報局
- NEW WAVE⑤
- 発見! よか店⑤
- お~いご近所さん⑤
- とぎつあらカルト⑤
- 商工会からのお知らせ
- みんなの声



## 「とぎつ風鈴市場」明日開催

時津風(とぎつかぜ)を奏でる

昨年に引き続き、今年も浦郷中道り商店街で、7月27日(土)の午後5時から10時まで「とぎつ風鈴市場」が開催されます。当日は、約200個の江戸風鈴が飾られ、すてきな音色を奏でることになります。江戸風鈴とは、ガラス製で金魚、七福神、町花コスモス、ペーロン船等をデザインしたもの。会場ではそのめんの無料サービス(先着200食)、ゆかた着付けサービス、ガレージセール、金魚すくい等の出店も多数予定されています。あなたも、すてきな風の演奏会で夕涼みをしてみてはいかが。

※お問い合わせは、風鈴市場実行委員会(今道8番地)まで

## タムタムスタンプ情報局



## 加盟店倍セール



8月1日(木)～3日(土)の期間、「倍セール」を対象加盟店にて予定しています。

詳細は8月1日新聞折込みチラシに掲載します。お楽しみに!

## とぎつ夏まつり

8月25日(日)に行われるとぎつ夏まつりで、綿菓子、ゲームなどの出店をします。

夏休みの思い出にぜひ、ご家族、お友達を誘ってウォーターフロント芝生広場へ。

今年もあの熱~い1日がやって来る!

とぎつ夏まつり  
TOGITSU SUMMER FESTIVAL 2002

日時 8/25(日) AM9:00～(朝市は7:00～)

場所 ウォーターフロント芝生広場

農産物

水産物

即売会

露店

ガレージセール

よさこい  
盆踊り

コンサート  
太鼓演奏

その他イベント盛り沢山!

2,000発の  
花火大会  
(PM9:00～予定)



詳しくはとぎつ夏まつり実行委員会まで(TEL 095-882-2211)

特集  
新た! 祭りだ! 風鈴だ

## がんばれ! 若い経営者 NEW WAVE No.005

店名  
「Ki-lala」の由来は?

Ki-lalaイコール『光』。  
光ってその時々で様々に変化します。  
刺すような強い光だったり、木々の葉を  
揺らすやわらかい光だったり…形がない  
だけに変幻自在。面白いなと思うんです。  
来て下さるお客様がそれぞれの感じ  
方で、自由にお店の雰囲気を楽しんで  
もらえるお店でやりたい、そういう  
思いを込めてKi-lalaと  
つけました。



cafe Ki-lala(カフェ キララ)

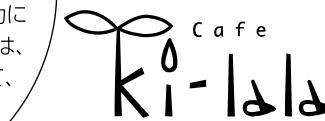
- 代表者:森山祐子
- 住所:野田郷62(カナリーホール内)
- 電話:882-5776
- 営業時間:AM10時～

「Ki-lala」は  
どんなお店?

小さなオアシスです。  
とぎつかナリーホールに併設されて  
いるということもあります。静かで緑豊かな  
空間に位置しています。細長い店内は、  
装飾を抑えたシンプルでモダンな  
スペースになっています。目の前には  
落ち着いた庭園が広がり、その  
眺めはまさに小さなオアシス。  
癒されますよ。

「Ki-lala」の夢は?

文化活動・交流の場に。  
Ki-lalaは5月にオープンしたばかり。  
まずはより多くの人に来店して頂き  
Ki-lalaの事を知ってもらいたい。そして  
お客様のパワーがお店自体の魅力に  
なれば素敵だなと思います。将来は、  
いろんな文化活動・交流の場として、  
人と人との和を築く役割を担う  
ことが出来ればと思ってます。



今回は、カフェキララ(カナリーホール内)の  
森山祐子さんにお話を伺いました。

「Ki-lala」の  
メニューは?

日替りでランチタイム  
セット(600円)を提供。  
他にも、半熟卵がのったオムライスや具が  
たっぷりの野菜カレー、焼きたてのキッシュ、  
カリカリふわふわのワッフルや、パフェ、  
フレッシュジュースなども揃えています。  
すべてのメニューにおいて手作りに  
こだわり、食べて幸せになれる  
おいしい料理を目指しています。

